



**Alianza para la Transparencia**  
en el Acuerdo de París  
Grupo Regional de América Latina y el Caribe



**CBIT-GSP**  
CLIMATE TRANSPARENCY



**Parceria para Transparencia**  
no Acuerdo de París  
Núcleo Lusófono

# Reporte

## Primer Taller Interregional del Núcleo Lusófono y el Grupo Regional de América Latina y el Caribe

Sinergias, paralelismos y cobeneficios  
entre las medidas de adaptación y mitigación  
al cambio climático

Lisboa, 12 al 14 de octubre de 2022



Fomentado por:



Ministerio Federal  
de Economía  
y Protección del Clima

Ministerio Federal  
de Relaciones Exteriores

**IKI**



INTERNATIONAL  
CLIMATE  
INITIATIVE

en virtud de una decisión  
del Bundestag alemán



Como empresa federal, la GIZ apoya al Gobierno alemán en la consecución de sus objetivos en el ámbito de la cooperación internacional para el desarrollo sostenible.

**Publicado por:**

Deutsche Gesellschaft für  
Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

**Oficinas registradas:**

Bonn y Eschborn, Alemania  
T +49 228 44 60-0 (Bonn)  
T +49 61 96 79-0 (Eschborn)

**Friedrich-Ebert-Allee 40**

53113 Bonn, Alemania  
T +49 228 44 60-0  
F +49 228 44 60-17 66

**Dag-Hammarskjöld-Weg 1-5**

65760 Eschborn, Alemania  
T +49 61 96 79-0  
F +49 61 96 79-11 15

E [info@giz.de](mailto:info@giz.de)

I [www.giz.de](http://www.giz.de)

**Proyecto:**

Proyecto de Apoyo a la Implementación del Acuerdo de París (SPA)  
El proyecto está financiado por la Iniciativa Internacional del Clima del Gobierno Alemán (IKI)

**Autores**

Cristina Urrutia  
Gonçalo Cavalheiro  
Henrique Vedana  
Paulo Cornejo  
Pedro Muradás  
Pia Zevallos  
Thiago Mendes

**Con contribuciones de:**

Francisco Almeida (GIZ)

**Responsable:**

Simone Gotthardt (GIZ)  
Carlos Esuss (GIZ)

**Créditos de las fotos:**

GIZ

**Derechos de autor:**

GIZ

**En nombre de:**

Ministerio Federal de Economía y Protección del Clima (BMWK)  
Ministerio Federal de Asuntos Exteriores (AA)  
Berlín

La GIZ es responsable del contenido de esta publicación.  
Octubre, 2022



# Índice

<b>1. Introducción</b>	<b>1</b>
<b>2. Contexto</b>	<b>1</b>
2.1. La Alianza para la Transparencia en el Acuerdo de París (PATPA)	2
2.2. CBIT GSP	2
<b>3. Objetivos del taller interregional y conceptos centrales para el desarrollo del taller</b>	<b>3</b>
3.1. Conceptos centrales para el desarrollo del taller interregional	3
3.1.1. El ciclo de medidas de mitigación y adaptación	3
3.1.2. Sinergias y paralelismos	4
3.1.3. Cobeneficios	4
<b>4. Actividades del taller interregional</b>	<b>4</b>
4.1. Metodología del taller interregional	4
4.2. Resumen del desarrollo del taller	5
<b>5. Principales conclusiones y lecciones aprendidas</b>	<b>6</b>
5.1. Paralelismos, sinergias y cobeneficios entre las medidas de mitigación y adaptación	6
5.2. Arreglos institucionales para la transparencia	7
5.3. Hacia la implementación del marco reforzado de transparencia del Acuerdo de París y la presentación de los informes bienales de transparencia	8
5.4. Intercambio y aprendizaje interregional	8
<b>6. Recomendaciones y próximos pasos</b>	<b>9</b>
6.1. Identificación de temas de interés para futuros intercambios	9
6.2. Metodología y enfoque de intercambio	10
<b>ANEXO 1: Lista de participantes</b>	<b>11</b>
<b>ANEXO 2: Agenda</b>	<b>12</b>
<b>ANEXO 3: Presentaciones</b>	<b>16</b>
<b>ANEXO 4: Resultados de los trabajos en grupo</b>	<b>16</b>
<b>ANEXO 5: Fotos de grupo</b>	<b>17</b>
<b>ANEXO 6: Evaluaciones</b>	<b>19</b>



## Acrónimo

<b>Acrónimo</b>	<b>Definición</b>
ALC	Grupo Regional para América Latina y el Caribe
APA	Agência Portuguesa do Ambiente
BTR	<i>Biennial Transparency Report</i> Informe Bienal de Transparencia
CBIT	<i>Capacity Building Initiative on Transparency</i>
CMNUCC	Convención Marco de Naciones Unidas sobre el Cambio Climático
COP	Conferencia de las Partes
CPLP	<i>Comunidade dos Países de Língua Portuguesa</i>
ETF	<i>Enhanced Transparency Framework</i> Marco de Transparencia Reforzado del Acuerdo de París
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
GEF	<i>Global Environment Facility</i>
M&E	Monitoreo y Evaluación
MRV	Medición, Reporte y Verificación
NDC	<i>Nationally Determined Contribution</i> Contribución Nacionalmente Determinada
PATPA	Alianza para la Transparencia en el Acuerdo de París
PNUMA	Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente
SPA	<i>Support Project for the Implementation of the Paris Agreement</i> Proyecto de Apoyo para la Implementación del Acuerdo de París



## 1. Introducción

Del 12 al 14 de octubre se celebró, en Lisboa, el Primer Taller Interregional del Núcleo Lusófono y el Grupo Regional de América Latina y el Caribe sobre «Sinergias, paralelismos y cobeneficios entre las medidas de adaptación y mitigación al cambio climático». El taller fue organizado por La Alianza para la Transparencia en el Acuerdo de París (PATPA) en colaboración con la Iniciativa de Fomento de la Capacidad para la Transparencia-Programa de Apoyo Global (CBIT-GSP). También han prestado un apoyo sustancial la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) y el *Instituto Camões*. El evento también contó el auspicio de la Agência Portuguesa do Ambiente (APA), la *Comunidade dos Países de Língua Portuguesa* (CPLP) y la Municipalidad de Cascais.

El taller contó con la asistencia de 69 participantes, entre los que se encontraban 46 representantes de 24 países (23 mujeres y 23 hombres) provenientes de diferentes ministerios, organismos y departamentos gubernamentales. Todos(as) los(as) participantes son partes interesadas clave en el desarrollo y la implementación de medidas de mitigación y adaptación en sus respectivos países, así como el desarrollo de los sistemas de transparencia para dar seguimiento a dichas medidas y cumplir con las obligaciones de presentación de la información ante la CMNUCC y el Acuerdo de París. El taller también contó con la participación de expertos(as) y facilitadores(as) con enfoques de trabajo en mitigación y adaptación.

## 2. Contexto

El Taller tuvo la finalidad de identificar oportunidades para el trabajo conjunto y coordinado entre profesionales encargados del desarrollo, implementación y seguimiento de políticas de mitigación y adaptación. Asimismo, el carácter interregional del taller tuvo como objetivo potenciar el trabajo conjunto del Núcleo Lusófono y el Grupo Regional para América Latina y el Caribe (ALC).

Ante los nuevos desafíos que presenta la aplicación del marco de transparencia reforzado (ETF) y la preparación de informes bienales de transparencia (BTR), los países deberán avanzar en mejorar sus arreglos institucionales, jurídicos y políticas públicas climáticas. Usualmente, las medidas de mitigación y adaptación son llevadas a cabo por equipos de trabajo multidisciplinarios que han construido una experticia basada en sus propias lecciones aprendidas. Sin embargo, no siempre ha existido un trabajo mancomunado entre los equipos de mitigación y adaptación, siendo que ambas medidas presentan un paralelismo en el ciclo de desarrollo, desde el diseño y formulación, aplicación, seguimiento y evaluación, y presentación de la información.

Por este motivo, el Primer Taller Interregional buscó explorar los paralelismos prácticos y metodológicos en el desarrollo de las medidas de mitigación y adaptación, las potenciales sinergias y el intercambio de lecciones aprendidas entre los equipos de trabajo y, por lo tanto, los cobeneficios para la acción climática nacional.



## 2.1. La Alianza para la Transparencia en el Acuerdo de París (PATPA)

La Alianza para la Transparencia en el Acuerdo de París (PATPA) tiene como objetivo promover una acción climática ambiciosa mediante el diálogo político y los intercambios entre profesionales. Hoy, más de 100 países participan en sus actividades poniendo su foco en la implementación del Acuerdo de París y, en particular, en su marco de transparencia reforzado. Al reunir expertos(as) de una amplia variedad de países, la Alianza busca fomentar la transparencia, la comunicación, el trabajo en redes y la confianza mutua, así como los procesos de aprendizaje e identificar y difundir las mejores prácticas y lecciones aprendidas. Además, la Alianza ha establecido cinco grupos regionales para mejorar la cooperación y los intercambios entre países en partes específicas del mundo: América Latina y el Caribe (ALC), África Anglófona, África Francófona, Asia y el Núcleo Lusófono.

El Grupo Regional para ALC, establecido en 2014, tiene por objetivo promover una acción climática integrada, ambiciosa, y transparente, mediante el intercambio de experiencias y la cooperación entre los países de habla hispana de la región. Desde entonces, se han realizado varias reuniones presenciales y virtuales, así como el intercambio de buenas prácticas, la gestión de conocimiento, el aprendizaje entre pares y el fomento de la capacidad. Actualmente, el Grupo Regional cuenta con una organización basada en cuatro subgrupos de trabajo (inventarios, CDN y mitigación, adaptación, y apoyos) con el objetivo de abordar las temáticas específicas con una mayor profundidad técnica.

El Grupo Regional Lusófono se creó durante la COP 22, en noviembre de 2016. En particular, el Núcleo Lusófono tiene como objetivo promover el intercambio de experiencias entre los países de habla portuguesa y fortalecer las capacidades para cumplir con las obligaciones de información y transparencia incluidas en la CMNUCC y su Acuerdo de París. El grupo cuenta con el apoyo del Ministerio Federal de Sanidad, Seguridad de la Cadena Alimentaria y Medio Ambiente de Bélgica.

Ambos grupos cuentan además con el apoyo del Ministerio Federal de Economía y Protección del Clima (BMWK) y del Ministerio Federal de Asuntos Exteriores (AA) en el marco de PATPA y del Programa de Apoyo Global (GSP), ejecutado por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA).

## 2.2. CBIT GSP

El proyecto CBIT-GSP tiene como objetivo proporcionar apoyo global enfocado en el fomento de la capacidad y coordinación para ayudar a los países en desarrollo a cumplir con los requisitos de presentación de información del marco de transparencia reforzado. Es la segunda fase de los proyectos *Global Support Programme* y *Global Coordination Platform for CBIT*, ambos fundados por el GEF. El nuevo proyecto tiene dos componentes principales. Primero, se integra las plataformas de web de los proyectos anteriores a una plataforma única, la cual será un espacio para buscar información sobre el estado actual de proyectos y países en temas de transparencia e intercambiar experiencias entre pares. Segundo, se continúa el apoyo proporcionado en los proyectos anteriores, promoviendo las redes regionales de transparencia, ofreciendo apoyo técnico puntual en temas de revisión de informes a la CMNUCC y el desarrollo de guías técnicas.



### 3. Objetivos del taller interregional y conceptos centrales para el desarrollo del taller

Los objetivos del taller interregional fueron:

- Alcanzar un entendimiento común del ciclo de desarrollo de las medidas de mitigación y adaptación al cambio climático desde el diseño y la formulación, aplicación, seguimiento y evaluación, y la presentación de la información;
- Avanzar en la comprensión técnica de la presentación de información como parte del BTR en línea con las modalidades, procedimientos y directrices (MPG, en inglés) para la transparencia del Acuerdo de París;
- Intercambiar experiencias y lecciones aprendidas, identificar desafíos comunes y potenciar la colaboración entre ambos grupos regionales en torno a las sinergias, paralelismos y cobeneficios entre las medidas de adaptación y mitigación;
- Potenciar y promover el trabajo colaborativo en el marco de la PATPA y el CBIT-GSP.

#### 3.1. Conceptos centrales para el desarrollo del taller interregional

##### 3.1.1. El ciclo de medidas de mitigación y adaptación

El taller usó el concepto del ciclo de vida de políticas públicas y las distintas fases que se identifican a lo largo de dicho ciclo (Figura 1) para orientar las discusiones y facilitar la identificación de paralelismos, sinergias y cobeneficios entre las medidas de adaptación y mitigación. Este ciclo también sirvió para resaltar el rol de la información que será presentada en los informes bienales de transparencia (BTR) como instrumento para facilitar el diseño de medidas de mitigación y adaptación.



Figura 1: Ciclo estándar de medidas de políticas públicas utilizado para orientar las discusiones del taller sobre medidas de mitigación y adaptación.  
Ciclo concebido por los(as) autores(as) del informe



### 3.1.2. Sinergias y paralelismos

En el taller se discutieron las potenciales sinergias entre las medidas de adaptación y mitigación. Las sinergias son definidas como la interacción, idealmente positiva, entre las medidas de mitigación y adaptación cuando estas se planifican e implementan de manera conjunta. En dicho contexto, los paralelismos son los puntos comunes a lo largo del ciclo de una medida de mitigación y adaptación que permiten generar interacciones planificadas y fomentar las potenciales sinergias.

### 3.1.3. Cobeneficios

Um cobeneficio ocurre cuando un plan, política o medida que apunta a mejorar un objetivo de adaptación o mitigación conduce simultáneamente a la mejora del objetivo de mitigación o adaptación. En el contexto del Acuerdo de París, los cobeneficios de las medidas de adaptación se dan a favor de la mitigación. Los cobeneficios aparecen más allá de la reducción de emisiones de GEI o la reducción del riesgo climático en el ámbito de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS). Por ejemplo, en relación a actividades en el sector de uso de la tierra, una actividad relacionada a la protección de bosques de cabecera de cuenca también tiene beneficios para el suministro de agua y la agricultura.

## 4. Actividades del taller interregional

### 4.1. Metodología del taller interregional

El taller interregional se concibió como un espacio de intercambio de experiencias y de aprendizaje común. Por lo tanto, la metodología del taller se centró en los(as) participantes, en su rol de expertos(as) en relación a las medidas de mitigación y adaptación en sus respectivos países. La función principal de los(as) facilitadores(as) fue transmitir la información básica para garantizar que todos(as) los(as) participantes tuvieran un mínimo de puntos en común, así como asegurar y promover el debate y el entendimiento entre ellos(as).

Además de los(as) facilitadores(as) —uno de habla portuguesa y otra hispanoparlante—, cinco expertos(as) técnicos(as) (tres de mitigación y dos de adaptación) acompañaron los trabajos y apoyaron a los(as) participantes a lo largo de las discusiones.

En general, para facilitar el intercambio y el aprendizaje, el taller se estructuró en dos ejes:

1. El eje interregional: se reunió a expertos y expertas provenientes del Núcleo Lusófono y del Grupo Regional del ALC.
2. El eje temático de acción: cada país contó con dos participantes en el taller interregional. Se contó respectivamente con una persona con el enfoque de trabajo en la mitigación y una persona con enfoque de trabajo en la adaptación.





## 4.2. Resumen del desarrollo del taller

El taller se llevó a cabo a lo largo de tres días. En el primer día, los dos grupos regionales trabajaron en conjunto. Este día se enfocó en aclarar los conceptos centrales del taller (como la definición de sinergias, paralelismos y cobeneficios y las etapas comunes de los ciclos de desarrollo de medidas), identificar los problemas en común de los ciclos de desarrollo de las medidas de adaptación y mitigación, así como una introducción sobre el importante rol de los arreglos institucionales para el diseño, aplicación, seguimiento y evaluación de las medidas. El día concluyó con una visita de campo al *Centro Ambiental Pedra do Sal*<sup>1</sup> en la Comunidad de Cascais, en donde los(as) participantes conocieron de primera fuente la aplicación de medidas de mitigación y adaptación a nivel local.

Durante el segundo día, los grupos regionales trabajaron por separado. El Grupo Regional de ALC trabajó en tres bloques temáticos. El primero se enfocó en el diseño y la aplicación de medidas de mitigación y adaptación mediante la interacción con base en medidas concretas de los países participantes, por ejemplo, la diversificación de la matriz energética. El segundo bloque temático se centró en la etapa de seguimiento y presentación de la información mediante una revisión de los requerimientos de información de las disposiciones de las *modalidades, procedimientos y directrices*<sup>2</sup> para el marco de transparencia reforzado del Acuerdo de París. Asimismo, se realizó un ejercicio con la *BTR Roadmap Tool* de PATPA<sup>3</sup> que permitió a los países hacer una autoevaluación general relacionada a los pasos pendientes para elaborar y presentar su primer informe bienal de transparencia. El día cerró con un panel en el que representantes de Argentina, Costa Rica y Panamá compartieron sus experiencias en torno al proceso de transición de sus arreglos institucionales desde los actuales sistemas de medición, notificación y verificación (MRV) hacia los sistemas de transparencia que puedan dar cumplimiento a los compromisos de presentación de la información, especialmente con los informes bienales de transparencia que deberán ser presentados cada dos años a partir de 2024.

El Grupo Lusófono trabajó en profundidad sobre todo el ciclo político, con el fin de consolidar los conocimientos y experiencias compartidos el día anterior. A partir de la presentación de un proyecto de adaptación de Guinea Bissau, los(as) participantes, en grupos, definieron, a partir de la evaluación de los resultados de la aplicación de la medida, una nueva medida de adaptación que diera continuidad y reforzara los resultados de la anterior.

En el contexto del seguimiento de las políticas y teniendo en cuenta que esto sirve no sólo para cumplir con los requisitos de la CMNUCC y el Acuerdo de París, sino también y principalmente para el propósito de la gestión de políticas a nivel nacional, los(as) participantes tuvieron la oportunidad de probar la herramienta de planificación BTR. Aunque el ejercicio fue simulado y, por tanto, no riguroso, los(as) participantes pudieron comprobar que la variable „apoyo político“ puede tener un impacto significativo en la planificación de las BTR.

---

1 Más información en <https://ambiente.cascais.pt/pt/espacos/outros-espacos/centro-interpretacao-ambiental-da-pedra-do-sal-ciaps>

2 Disponibles en [https://unfccc.int/sites/default/files/resource/CMA2018\\_3a02S.pdf#page=23](https://unfccc.int/sites/default/files/resource/CMA2018_3a02S.pdf#page=23)

3 Disponible en <https://transparency-partnership.net/publications-tools/btr-guidance-and-roadmap-tool>



Durante los trabajos, que tuvieron lugar en la sede de la Comunidad de Países de Lengua Portuguesa (CPLP), los(as) participantes también tuvieron la oportunidad de conocer dos iniciativas que cuentan con el apoyo institucional de esta organización: la candidatura del clima como Patrimonio de la Humanidad y Mujeres por el Clima.

El tercer día de reunión los grupos volvieron a estar juntos nuevamente. El día comenzó con una sesión en la que los(as) participantes pudieron reflexionar sobre sus aprendizajes y experiencias de los días previos e intercambiarlas con los demás participantes, tanto de su propio grupo regional como con los colegas del otro grupo. Luego los(as) participantes tuvieron la oportunidad de discutir en profundidad los temas de mayor interés identificados a lo largo del taller.

El día concluyó con las presentaciones de la PATPA y el CBIT-GSP acerca de los apoyos disponibles para los países del Núcleo Lusófono y el Grupo Regional de ALC en materia de fomento de la capacidad para la transparencia climática.

La agenda detallada se encuentra en el Anexo 2.

## **5. Principales conclusiones y lecciones aprendidas**

### **5.1. Paralelismos, sinergias y cobeneficios entre las medidas de mitigación y adaptación**

Los(as) participantes señalaron que la „planificación“ parece ser la palabra clave que permite identificar y aprovechar oportunamente las sinergias y los paralelismos en el proceso de definición, aplicación y evaluación de las políticas y acciones de mitigación y adaptación al cambio climático. Sólo a través de esta identificación se pueden maximizar los co-beneficios y evitar los impactos negativos que puedan tener ciertas medidas.

Los(as) participantes identificaron los siguientes puntos como los principales paralelos entre las acciones de adaptación y mitigación:

- Los escenarios a medio y largo plazo, que por un lado son una herramienta para apoyar la toma de decisiones, pero por el otro también suponen un grado de incertidumbre;
- Relevancia política y voluntad política de actuar;
- Búsqueda de fuentes de financiación, incluidas las internacionales (en condiciones favorables y no favorables), incluidas las innovadoras;
- Definición de los indicadores y definición del sistema de recogida de datos, teniendo en cuenta que sólo una parte de esta información será relevante para la RB/BUR/BTR.
- Análisis de la información y evaluación de las políticas/acciones.
- Ajuste de la ambición en cada reinicio del ciclo.

## 5.2. Arreglos institucionales para la transparencia

Los(as) participantes resaltaron, primeramente, la importancia de los arreglos institucionales. Se reconoció que estos son «el engranaje que hace girar los ciclos de desarrollo de las medidas de mitigación y adaptación». Los arreglos institucionales para la transparencia cuentan con distintos componentes y su construcción representa un aprendizaje y proceso continuo. Es importante mencionar que los arreglos institucionales no se limitan al desarrollo de mandatos institucionales (por ejemplo, acuerdos legales o jurídicos), si no que también abordan la definición clara de roles y responsabilidades, gestión de las capacidades técnicas instaladas, flujos de datos e información, participación de las partes interesadas, entre otros. Es probable que sea una buena práctica construir sobre los avances logrados para continuar con la construcción de arreglos institucionales que se ajustan a las necesidades de los países y apoyen en generar información necesaria para las medidas climáticas y la preparación de los informes bienales de transparencia. Se resaltó que existen distintos tipos de arreglos institucionales (Figura 2), por ejemplo a nivel técnico y a nivel político, así como distintas maneras de formalizarlos y que cada arreglo institucional es específico para las circunstancias nacionales, por lo tanto, una fórmula que funcione en un país no necesariamente funcionará en otro país. Entre los retos que existen para la construcción de arreglos institucionales se encuentra la integración de los distintos niveles de gestión (local a nacional), así mismo, puede haber impactos políticos sobre los arreglos ya existentes. Finalmente, se recordó que las *modalidades, procedimientos y directrices* del artículo 13 indican los requerimientos de información que deben ser presentados sobre los arreglos institucionales para la transparencia; en ese sentido, pueden darse sinergias entre la construcción de dichos arreglos y la presentación de la información.



Figura 2: Resumen de aprendizajes, presentado por un grupo de participantes, sobre arreglos institucionales. Gráfico elaborado por los(as) participantes del taller



### 5.3. Hacia la implementación del marco reforzado de transparencia del Acuerdo de París y la presentación de los informes bienales de transparencia

Para algunos países, en particular el Núcleo Lusófono, parece casi extemporáneo hablar de la preparación de la BTR cuando algunos aún no han presentado su primera BUR y otros sólo han presentado la primera. Sin embargo, algunos países lusófonos tienen una amplia experiencia en la elaboración y presentación de informes..

El debate sobre la transición a las ETF se centró invariablemente en la cuestión de los acuerdos institucionales y la creación de capacidades. Los(as) participantes señalaron que la dificultad para establecer disposiciones institucionales sólidas y presentar los informes a tiempo forma parte de un círculo vicioso que sólo puede romperse mediante una decisión firme, en el contexto de la flexibilidad y la mejora continua, de respetar las fechas de presentación de los informes y empezar a trabajar en la siguiente versión al día siguiente de su presentación. Esto permite que los países accedan a la financiación exclusivamente para este fin, lo que a su vez permite que los equipos se mantengan en el tiempo, contribuyendo así de forma decisiva a la creación de capacidad técnica e institucional a lo largo del tiempo.

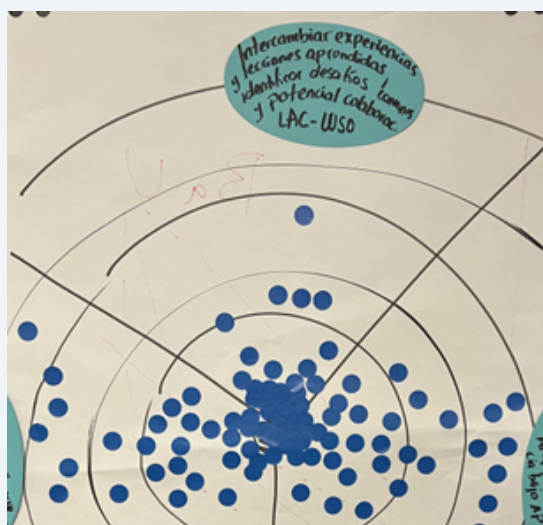
Los países del Grupo Regional de ALC presentan un cuadro diverso en términos de capacidades y preparación para la implementación del marco de transparencia reforzado. Varios países de este núcleo también resaltaron la importancia de fortalecer las capacidades institucionales para la elaboración de los inventarios de gases de efecto invernadero y dar seguimiento a las medidas propuestas en las contribuciones determinadas a nivel nacional (CDN). También se resaltó la necesidad de construir sobre los avances realizados en los países, ya que algunos países ALC aun se encuentran elaborando informes bienales de actualización y las experiencias en ese contexto serán de utilidad para la elaboración de BTRs. Algunos países notaron que se requieren aún mayor discusión acerca de cómo se implementará la flexibilidad prevista para los países en desarrollo en la preparación de los BTR y cómo asegurar que esta sea considerada adecuadamente durante las revisiones técnicas de los informes.

### 5.4. Intercambio y aprendizaje interregional

Durante el primer y tercer día del taller, los(as) participantes de ambos grupos intercambiaron conocimientos, y discutieron sobre los temas en donde enfrentan desafíos comunes, así como los temas en los que se requiere explorar mayores oportunidades a futuro. Entre estos temas se encuentran el género y su inclusión en los procesos de transparencia; áreas de colaboración territorial, por ejemplo, en torno a ecosistemas prioritarios para ambos grupos como los bosques y los manglares; los desafíos en prospectiva y proyección de GEI, específicamente en el sector AFOLU; y el seguimiento de los riesgos y la reducción de la vulnerabilidad frente al cambio climático.

Los(as) participantes reconocieron que el taller es el comienzo de una colaboración potencialmente ventajosa entre expertos(as) de mitigación y adaptación, entre funcionarios de gobierno de América Latina y el Caribe y el Núcleo Lusófono. Además, se reconocieron a ellos mismos como una «red de apoyo» hacia el cumplimiento del marco de transparencia reforzado del Acuerdo de París.

Al finalizar el taller, los(as) participantes consideraron casi de manera unánime que el objetivo de intercambiar experiencias y lecciones aprendidas e identificar desafíos comunes y potencial colaboración entre ambos grupos regionales fue cumplido (ver Figura 3).



GIZ ©

Figura 3. Evaluación de consecución de los objetivos del taller. La posición de los puntos azules relativos al centro indican la percepción sobre el grado de cumplimiento de cada objetivo. Cuanto más en el centro, mayor el nivel de comprensión sobre el objetivo.

## 6. Recomendaciones y próximos pasos

### 6.1. Identificación de temas de interés para futuros intercambios

Durante la discusión, ambos grupos regionales identificaron una serie de temas de interés que podrían considerarse para futuros intercambios entre los grupos regionales de la PATPA. Estos temas incluyen:

- La presentación de información sobre pérdidas y daños.
- Metodologías para identificar prioridades de adaptación y evaluar la eficacia de la aplicación de las medidas de adaptación.
- La presentación de información sobre el apoyo recibido.
- ¿Cómo tratar las partes de los informes que no tienen la calidad deseable, para no retrasar la presentación de los informes?
- Repaso a profundidad de los requerimientos de las modalidades, procedimientos y directrices y de las orientaciones para su puesta en práctica.

Varios participantes también expresaron el deseo de contar con intercambios técnicos y ejercicios para tratar temas específicos. Por ejemplo relacionados a:

- Cómo completar las tablas de reporte incluidas en las orientaciones para la puesta en práctica de las MPG (decisión 5/CMA.3).
- La definición de indicadores adecuados para dar seguimiento a la implementación de las CDN.
- El diseño y seguimiento de medidas relacionadas a manglares y el carbono azul.
- El desarrollo de proyecciones de gases de efecto invernadero.



## 6.2. Metodología y enfoque de intercambio

El formato del taller recibió una evaluación positiva por parte de los(as) participantes. Una gran mayoría resaltó el valor agregado de contar con un espacio de intercambio que convoque a los(as) expertos(as) de mitigación y adaptación y a expertos(as) de distintos grupos regionales. La facilitación por parte de varios(as) expertos(as) temáticos durante los trabajos en grupos también fue calificada positivamente. Entre las recomendaciones para mejorar futuros intercambios se resaltan las siguientes:

- Compartir el material técnico y las presentaciones al final de cada jornada o, idealmente, antes del taller.
- Aumentar el tiempo de intercambio entre los países y los grupos regionales.
- Fortalecer el intercambio de experiencias de forma permanente.
- Contar con mayor tiempo de discusión para tratar ejemplos concretos de medidas de mitigación y adaptación.



## ANEXO 1: Lista de participantes

Apellido(s)	Nombre(s)	País	Grupo
Akssana Paula	Santos Mota	Guinea-Bissau	LUSO
Ana	Adão	Angola	LUSO
Antonio	Pansau N'dafa	Guinea-Bissau	LUSO
Carlos	Moniz	Cabo Verde	LUSO
Cesária	Da Conceição Baessa Moreira Gomes	Cabo Verde	LUSO
Diogo Victor	Santos	Brasil	LUSO
Ernesto	Escórcio	Angola	LUSO
Fernando	Tavares Caniua	Mozambique	LUSO
Jaqueline	Pina	Cabo Verde	LUSO
José	Nsue Ndong Nzang	Guinea Ecuatorial	LUSO
José Luiz	Lima Onofre	Santo Tomé y Príncipe	LUSO
Lidiane	Rocha de Oliveira Melo	Brasil	LUSO
Maria	Angue Mbenga Mangué	Guinea Ecuatorial	LUSO
Oscar	Soares	Timor-Leste	LUSO
Osório	Ximenes	Timor-Leste	LUSO
Paula	Panguene	Mozambique	LUSO
Sulisa	Bom Jesus Quaresma	Santo Tomé y Príncipe	LUSO
Agustín	Ávila	México	ALC
Antonella	Piacentini	Paraguay	ALC
Bryan	Contreras	Chile	ALC
Camila	Labarca	Chile	ALC
Carlos	Mavrich	Bolivia	ALC
Darvid	Villegas	Venezuela	ALC
David	Barrera	Guatemala	ALC
Eliana	Castro	Colombia	ALC
Enrique	Landa	Cuba	ALC
Esmeldy	Garcia	República Dominicana	ALC
Fabián	Moncayo	Ecuador	ALC
Francisco	Ramirez	México	ALC
German	Quispe	Bolivia	ALC
Ivon	Casillas	Colombia	ALC
Jennifer	Zamora	Guatemala	ALC
Jessica	Fernandez	Cuba	ALC
Jonathan	Gonzalez	Nicaragua	ALC
Katherine	Martinez	Panamá	ALC
Kenia	Feliz	República Dominicana	ALC
Laureano	Corvalán	Argentina	ALC
María	Arévalo	Venezuela	ALC
Mario	Jimenez	Uruguay	ALC
Melani	Acosta	Panamá	ALC
Nazareth	Rojas	Costa Rica	ALC
Paul	Melo	Ecuador	ALC
Sebastián	Galbusera	Argentina	ALC
Stephanie	Petta	Paraguay	ALC
Virgina	Sena	Uruguay	ALC



## ANEXO 2: Agenda

### Contexto

La Alianza para la Transparencia en el Acuerdo de París (PATPA), en colaboración con el Programa de la ONU para el Medio Ambiente (UNEP), a través de CBIT-GSP y la FAO, llevarán a cabo este taller interregional sobre medidas de mitigación y adaptación al cambio climático con la finalidad de potenciar el trabajo conjunto del Núcleo Lusófono y el Grupo Regional para América Latina y el Caribe (ALC).

Ante los nuevos desafíos que presenta la aplicación del marco de transparencia reforzado y los informes bienales de transparencia (BTR), los países deberán avanzar en mejorar sus arreglos institucionales, jurídicos y políticas públicas climáticas. Usualmente, las medidas de mitigación y adaptación son llevadas a cabo por equipos de trabajo multidisciplinarios que han construido una experticia basada en sus propias lecciones aprendidas, sin embargo, no siempre ha existido un trabajo mancomunado entre los equipos de mitigación y adaptación, siendo que ambas medidas presentan un paralelismo en el «ciclo de desarrollo» desde el diseño y formulación, aplicación, seguimiento y evaluación, y presentación de la información.

Por este motivo, el Primer Taller Interregional busca explorar los paralelismos prácticos y metodológicos en el desarrollo de las medidas de mitigación y adaptación, las potenciales sinergias y el intercambio de lecciones aprendidas entre los equipos de trabajo y, por lo tanto, los cobeneficios para la acción climática nacional.

### Objetivos del taller

- Alcanzar un entendimiento común del ciclo de desarrollo de las medidas de mitigación y adaptación al cambio climático, desde el diseño y la formulación, implementación, monitoreo y evaluación, y presentación de la información;
- Avanzar en el entendimiento técnico sobre la presentación de información como parte del BTR, en línea con las modalidades, procedimientos y directrices (MPGs, en inglés) para la transparencia bajo el Acuerdo de París;
- Intercambiar experiencias y lecciones aprendidas, identificar desafíos comunes y potencial colaboración entre ambos grupos regionales alrededor de sinergias, paralelismos y co-beneficios entre las medidas de adaptación y mitigación;
- Promover y afianzar el trabajo colaborativo entre la PATPA y el CBIT-GSP.





Día 1, miércoles 12 de outubro de 2022 | Hotel Olissippo Marquês de Sá

Inicio de actividades: 08:30, Fin: 20:30 (estimado)

- Llegada y registro de los(as) participantes
- Bienvenida por parte de la autoridad ambiental de Portugal y los organizadores (PATPA/CBIT-GSP), presentación de la agenda y metodología
- Conociéndonos -el juego de ¡Hola!

Pausa de café

Día 1, miércoles 12 de outubro de 2022 | Hotel Olissippo Marquês de Sá

- Identificando el problema común (el ciclo de políticas/medidas de adaptación y mitigación)
  - Trabajo en grupos
  - Presentación por parte de los(as) expertos(as) invitados(as) e intercambio

Almuerzo

Día 1, miércoles 12 de outubro de 2022 | Hotel Olissippo Marquês de Sá

- La importancia de los arreglos institucionales
  - Presentación por parte de los(as) expertos(as) invitados(as)
  - Casos de países e intercambio
- Evaluación del día 1

Transporte a la visita de campo

Visita organizada por las autoridades de Portugal

Cóctel de bienvenida

Transporte de regreso al hotel



Día 2, jueves 13 de octubre de 2022 | Hotel Olissippo Marquês de Sá  
Inicio de actividades: 09:00, Fin: 18:00 (estimado)

- Introducción al día 2
- Diseño e implementación de medidas de adaptación y mitigación
  - Presentación por parte de expertos(as) invitados(as)
  - Trabajo en grupos en base a experiencias de los países.

Receso para el café

Día 2, jueves 13 de octubre de 2022 | Hotel Olissippo Marquês de Sá

- Continuación del ejercicio previo y conclusiones

Almuerzo

Día 2, jueves 13 de octubre de 2022 | Hotel Olissippo Marquês de Sá

- Reportando sobre acciones de adaptación y mitigación: conociendo a fondo las MPG
  - Presentación por parte de expertos(as) invitados(as)
  - Ejercicio de autoevaluación con la herramienta BTR y reflexión sobre el ejercicio

Receso para el café

Día 2, jueves 13 de octubre de 2022 | Hotel Olissippo Marquês de Sá

- Reportando sobre acciones de adaptación y mitigación
  - Casos de países y reflexión sobre la transición desde los arreglos actuales para monitoreo y reporte hacia las MPG/BTR
- Cerrando el ciclo: reflexiones finales y conclusiones del día
- Cierre y evaluación del día 2

HAPPY HOUR @ Centro de Lisboa



Día 3, viernes 14 de octubre de 2022 | Hotel Olissippo Marquês de Sá  
Inicio de actividades: 09:00, Fin: 15:30 (estimado)

- Introducción al día 3
- Compartiendo aprendizajes del día 2

Receso para el café

Día 3, viernes 14 de octubre de 2022 | Hotel Olissippo Marquês de Sá

- Clínicas y mesas de profundización

Almuerzo

Día 3, viernes 14 de octubre de 2022 | Hotel Olissippo Marquês de Sá

- Apoyo por parte del PATPA/CBIT-GSP
- Reflexión personal
- Evaluación final

Cierre oficial

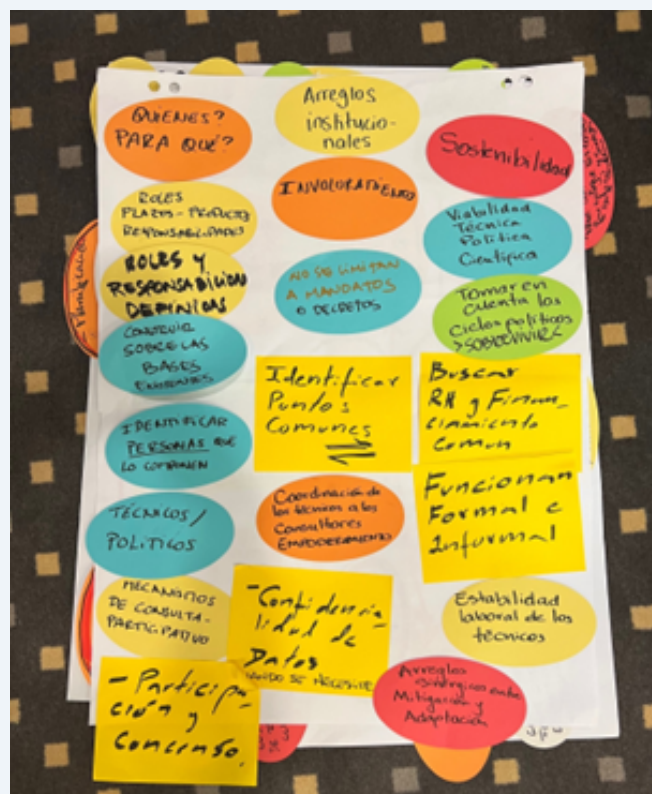
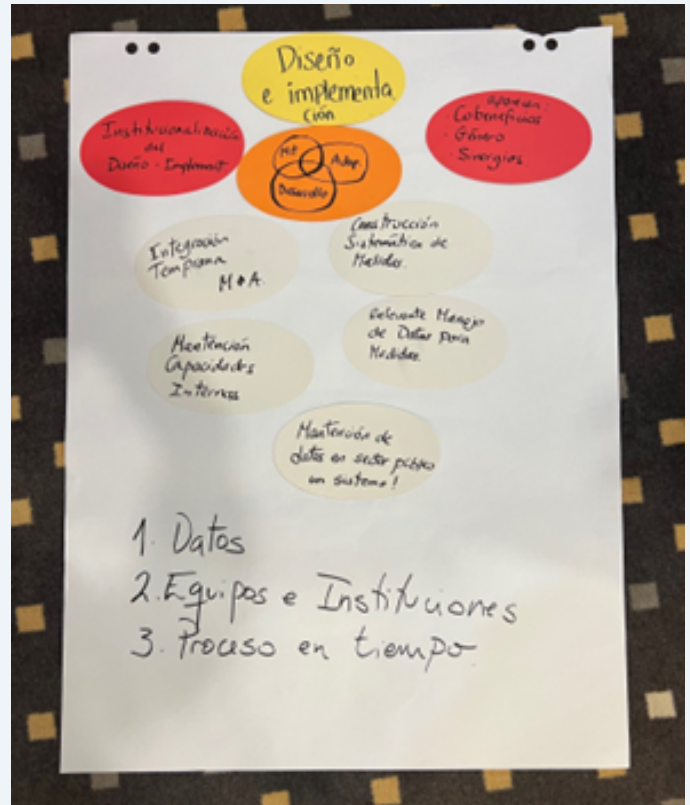
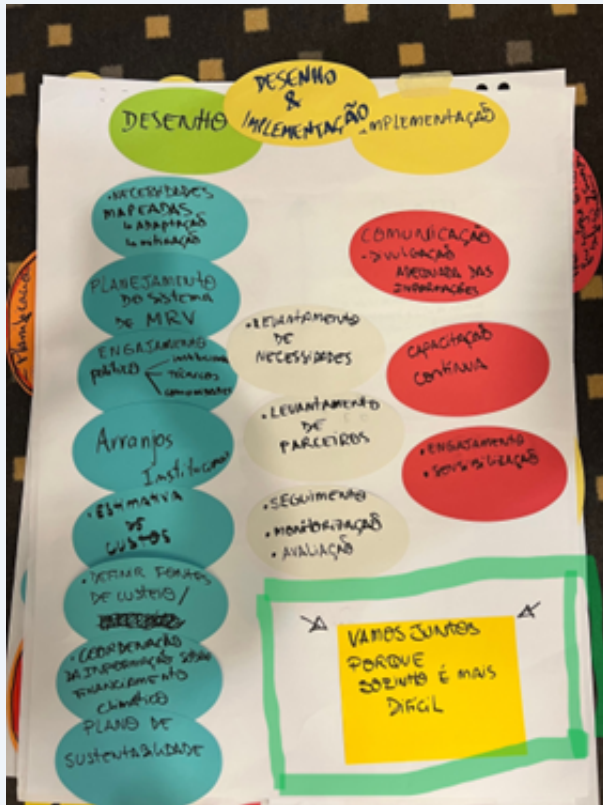
Dirección:

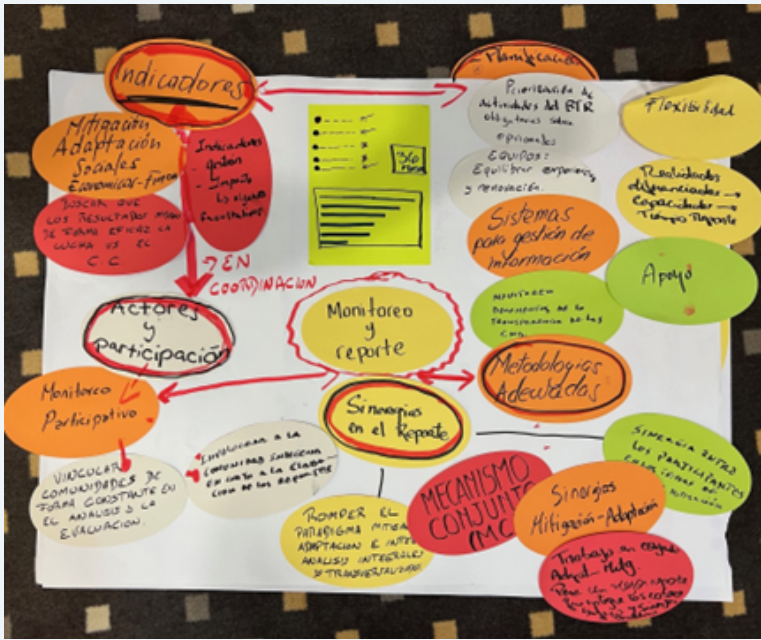
Hotel Olissippo Marquês de Sá - Av. Miguel Bombarda 130, 1050-167. Lisboa, Portugal

## ANEXO 3: Presentaciones

Las presentaciones técnicas que formaron parte del taller se pueden encontrar en la página web de PATPA a través del siguiente enlace: [First LAC Group and Lusophone Cluster Cross-Regional Workshop](#)

## ANEXO 4: Resultados de los trabajos en grupo





GIZ ©

## ANEXO 5: Fotos de grupo



GIZ ©



GIZ ©

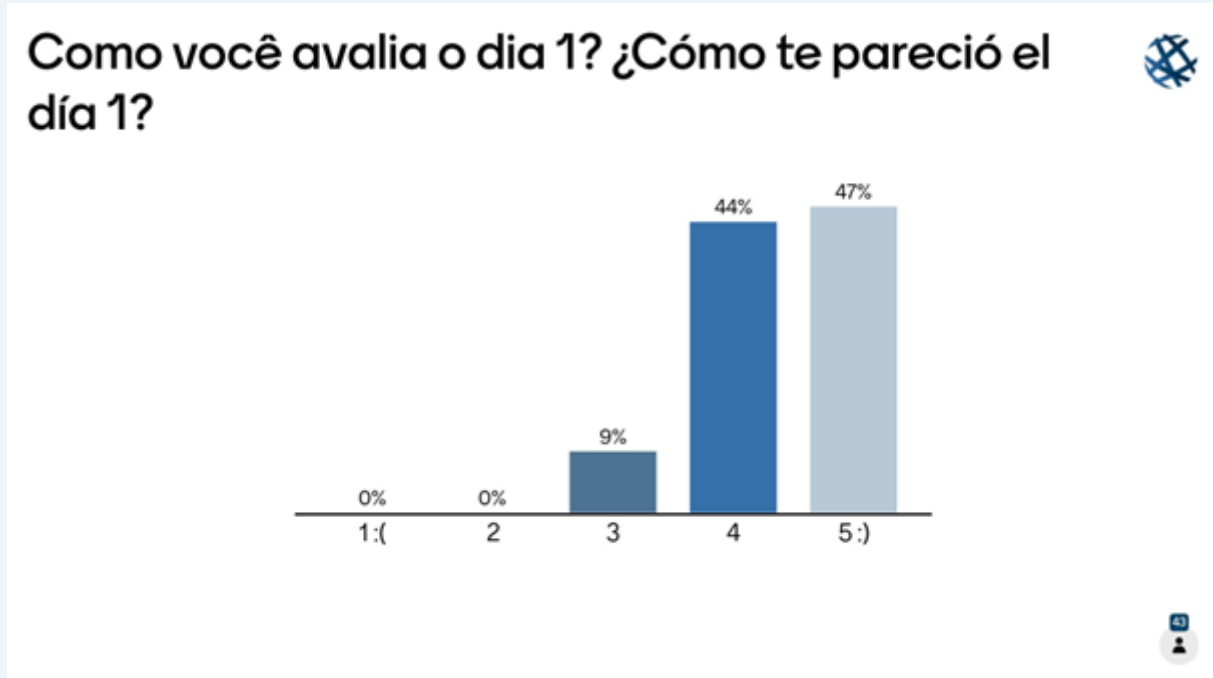


GIZ ©

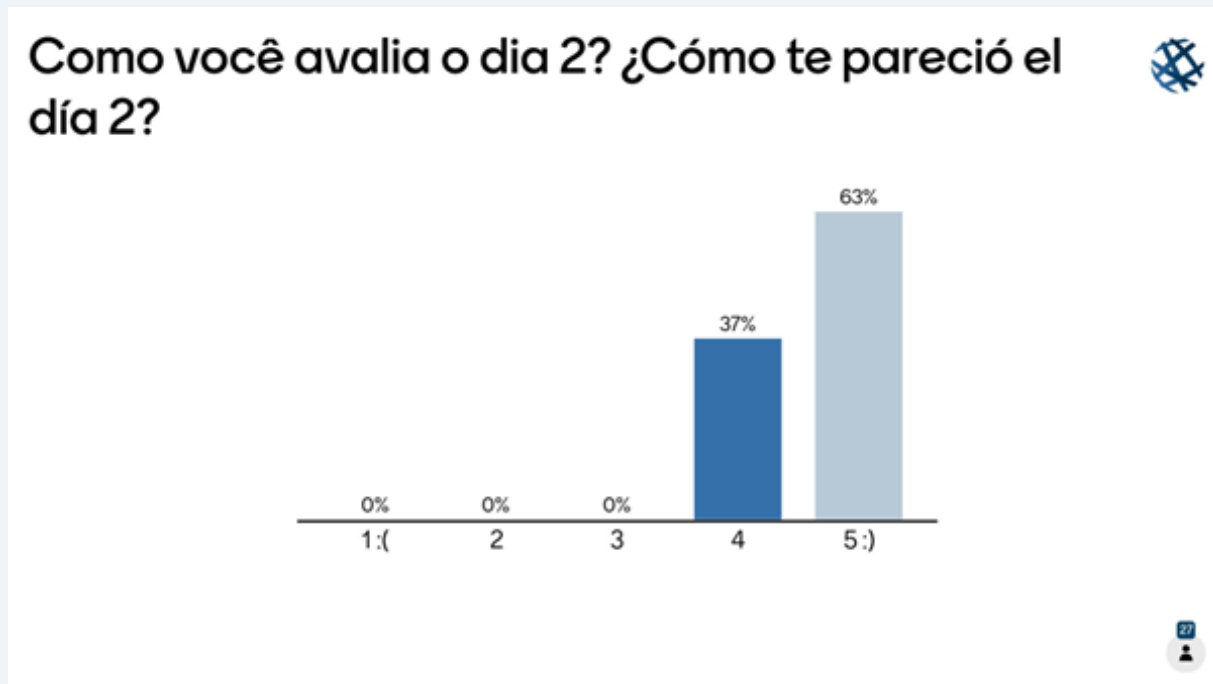


## ANEXO 6: Evaluaciones

Día 1 (ALC y Núcleo Lusófono)



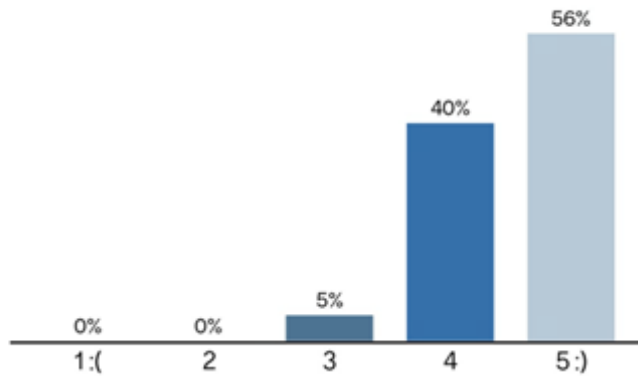
Día 2 (Sólo ALC)





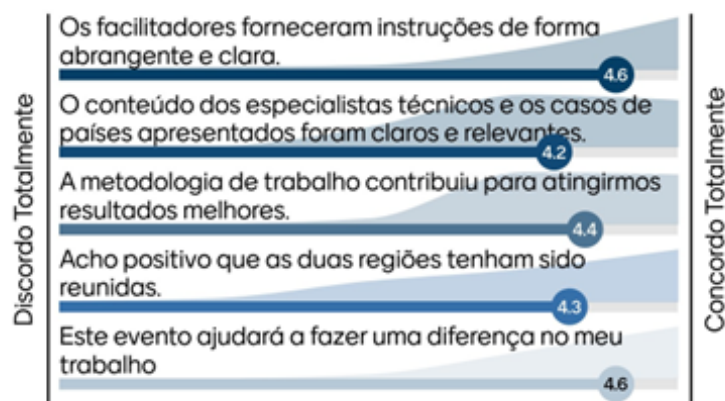
Día 3 (ALC y Núcleo Lusófono)

## Como você avalia o dia 3? ¿Cómo te pareció el día 3?



Evaluación general

## Minha satisfação com o Workshop: Mi satisfacción con el Taller:







**Alianza para la Transparencia**  
en el Acuerdo de París  
Grupo Regional de América Latina y el Caribe



**CBIT-GSP**  
CLIMATE TRANSPARENCY



**Parceria para Transparência**  
no Acordo de Paris  
Núcleo Lusófono

Deutsche Gesellschaft für  
Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

**Oficinas registradas**

Bonn y Eschborn, Alemania  
T +49 228 44 60-0 (Bonn)  
T +49 61 96 79-0 (Eschborn)

**Friedrich-Ebert-Allee 40**

53113 Bonn, Alemania  
T +49 228 44 60-0  
F +49 228 44 60-17 66

**Dag-Hammarskjöld-Weg 1-5**

65760 Eschborn, Alemania  
T +49 61 96 79-0  
F +49 61 96 79-11 15  
I [www.giz.de](http://www.giz.de)